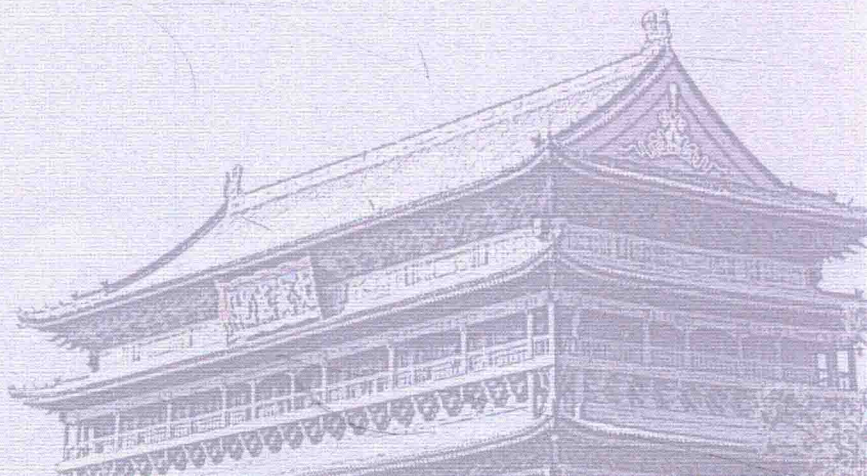




关中地区 山东方言岛语音研究

陈荣泽◎著

中国社会科学出版社



关中地区

山东方言岛语音研究

陈荣泽◎著



中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

关中地区山东方言岛语音研究 / 陈荣泽著. —北京: 中国社会科学出版社,
2016. 3

ISBN 978-7-5161-7812-6

I. ①关… II. ①陈… III. ①北方方言—方言研究—山东省 IV. ①H172.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 052033 号

出版人 赵剑英
责任编辑 王茵
特约编辑 王衡
责任校对 舒志远
责任印制 王超

出版 中国社会科学出版社
社址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮编 100720
网址 <http://www.csspw.cn>
发行部 010-84083685
门市部 010-84029450
经销 新华书店及其他书店

印刷 北京君升印刷有限公司
装订 廊坊市广阳区广增装订厂
版次 2016 年 3 月第 1 版
印次 2016 年 3 月第 1 次印刷

开本 710×1000 1/16
印张 15.75
插页 2
字数 249 千字
定价 59.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社营销中心联系调换

电话:010-84083683

版权所有 侵权必究

西藏自治区教育厅、西藏民族大学资助出版

序 言

2004年，为了完成《汉语方言地图集》的调查任务，我到铜川市耀州区的小坵镇调查方言。在县城到小坵的班车上，路过许多村庄。经过一个村子的时候，随行的咸阳师范学院中文系张宏同学告诉我，那个村子叫“移村”，居住着从山东迁来的人，说山东话。这是我第一次听说关中地区有山东移民。当时就跟张宏说，以后一定要来调查这些山东移民的方言。

2008年，我同香港中文大学中文系张双庆先生合作策划的香港政府资助局科研项目“当代关中方言的调查及其声母、介音演变研究”获批立项，由几位年轻的博士和准博士负责调查。入学不久的陈荣泽被分配调查咸阳市境内的十几个方言点。那时，荣泽正在为博士论文选题发愁。调查快结束时，有一天他很兴奋地告诉我：关中有许多山东庄，我要研究关中的山东方言岛！荣泽的话一下子勾起了我对小坵镇移村的记忆，马上同意了他的选题。我知道，荣泽找到了一座富矿！

摆在读者面前的这部《关中地区山东方言岛语音研究》，就是陈荣泽六年来在这座矿中辛勤劳作、挖掘的第一批成果。我前后看过三遍书稿，以为本书有以下突出的优点。

第一，田野调查比较深入，语音描写比较精细，通过点、面结合的描写方法，呈现出山东方言岛方言的完整语音面貌，揭示了这些方言在经历了与当地方言百余年的接触之后所发生的变化，发现了不少有趣的现象和特点。如山东移民口语中保留源方言的语音特点，因音类不同而有所差异，有的特点只在部分地区保留，例如古知庄章组声母的情况，八福村、保南洼分 [tʂtʂh ʂ] 和 [tʃ tʃh ʃ]

两套声母，知章为一类，庄为一类：张 [tʃaŋ²¹³]、除 [tʃ^hu⁵³] 读舌叶音声母；争 [tʃəŋ²¹³]、锄 [tʃ^hu⁵³] 读舌尖后音声母，其他方言只有舌尖后音一类（当然可能与源方言有关）。有的特点则在所有山东移民方言中都得到了保留，如调类和调值基本上与山东源方言相同，与关中话相去甚远；“二、儿”普遍读 [lə]，也保留了山东方言的特点。这些精细的描写，为后文讨论山东方言岛在与关中方言的接触中所发生的“借用→兼用→萎缩→混杂→转用”问题，提供了材料支撑。

第二，多维度的方言对比。

首先，将岛内方言与源方言、所在地方言进行对比，在对比中进一步呈现岛内方言所发生的种种变化，寻找变化的源头。例如古日母字的读音：“止摄开口三等日母字，山东方言岛都读 [l] 声母。其他日母字，八福村多读零声母，部分字读 [z] 声母，凤凰村、马家村、大李村读 [z] 声母，大渠村、太平庄多读 [l] 声母。山东方言岛日母字的读音与源方言基本一致，与关中方言存在明显差异”。从而证明李如龙先生的论断是正确的：“在音值的变化中，常常可以发现那些本方言特有的音是不易发生变化的。”再如古清入字的归调：“古清声母入声字，八福村、保南洼、谭家村、西石村、太平庄、新立村归上声，凤凰村主要归阴平，部分归上声，马家村、大渠村归阴平。”这里的描写加上第五章表 5—17 的比较，清晰地展示出山东方言岛在声调方面顽强保存了源方言的特征，从而为后文的理论探讨奠定了基础。而遇摄字的情况恰好相反：“山东方言岛遇摄合口一等端系字多数读 [u]，但有部分字读开口韵 [ou]，这与山东方言不同，与关中方言一致，应是受到了关中方言的影响。”如果将第四章、第五章的相关部分对读，读者可以对关中的山东移民方言与源方言、当地方言的关系及其所受到的影响，有更深刻的印象和认识。而且会发现，作者的用心是颇为绵密的。那么在语言接触中，为什么方言岛原有的特点能够完整地保留下来，有的特点则容易消磨，其中的原因和规律是什么？作者在第六章、第七章部分作了回答。

其次，作者还注意到不同方言岛的山东方言之间的相互影响。

如三原大李村方言的调值，就受到了其他山东方言岛的影响：大李村方言的去声读 [31] 调，既与源方言的 [412] 不同，又与三原方言的 [55] 迥异，却同来自淄川、桓台、博兴等等的西北村、新庄村、新立村接近。作者从大李村与这几个村的密切关系中找到了答案：“在 20 世纪五六十年代以前，大李村与上述山东方言岛常有姻亲关系，即使到现在仍与这些山东方言岛往来频繁。据我们调查，大李村周围的这些山东方言岛（如新立村）的去声调值就是一个低降调，因此，大李村受其周围山东方言岛的影响是最有可能的。”作为成串（片）的方言岛，关中地区的每个山东移民村都与原住民村庄、移民村庄乃至原居地村庄形成复杂的关系网络，在不同的历史时期，这个网络中不同方面之间关系的远近、亲疏也发生着变化，社会网络中的关系及其变化必然在语言的变化上反映出来。

再次，通过若干点的新老派方言的异同比较，从方言内部观察方言的变化及其方向。

正是因为有了多维度的比较，作了多视角的观察，本书才能发现和揭示许多让人耳目一新的关于关中地区山东方言岛的语音变化的规律，并能够多方面地印证和补充语言接触的相关理论。

第三，不仅把视野放在移民的方言上，而且在一定程度上考察了山东移民保留的來源地的风俗习惯，尤其重要的是，考察了山东移民将基督教“请”到关中地区的事实：“山东移民在关中地区传播基督教的过程中发挥了积极的作用。经过百余年的曲折发展，时至今日，基督教仍然活跃在关中地区的山东庄中，许多山东移民依然信奉着基督教，如富平县华朱乡的太平庄，阎良区的凤凰村，蒲城县的八福村。”风俗习惯的保留乃至宗教信仰的坚持，可能正是山东移民将源方言保留下来的重要社会原因，所以，这方面的描写尽管简单，但见微知著，还是从一个侧面解释了方言岛能够长久留存、延续的文化方面的原因。今后的方言岛研究，可以将民俗文化的保留和变化作为一个重要的观察视角。

当然，山东方言岛的课题还有很大的研究空间。

第一，我曾反复提醒作者，要深入调查方言岛的词汇，并从词

汇入手观察它们的变化。我认为，虽然语音的变化比较系统，容易理出头绪和规律，但是词汇的演替过程可能更加精彩、生动，能够让我们观察到方言岛与周边方言互动的活剧！因为精力和时间不足，词汇的描写和对比、分析没能成为本书的主要内容，只是在第七章有所涉及。不过荣泽是个老实人，还是附上了两个小型的词汇对照表，作为正文的补充。读者不仅可以通过它们管中窥豹，瞅一眼山东移民方言词汇的情况，而且可以作为自己研究的参考和起点。

第二，本书没来得及调查若干个已基本转用关中话的山东庄，看看他们的方言中保留源方言成分的情形到底如何。正如作者所说：“虽然关中地区的山东庄多数都还说山东话，然而在有些山东庄中的山东方言逐渐消失，开始转用陕西话。例如富平东新村（即凉水井）基本都为山东人，共10个队，其中3、10队还说山东话（淄川方言），其他队不说山东话，而转用陕西话。又如阎良区长山，该村共400余人，主要来自原山东省长山县，村中只有七八十岁的老人能说一些山东话，而中青年则不会说山东话，只会说陕西话。”希望作者以后可以花一点精力，调查一下这些转用关中方言的山东移民是否还保留着源方言的某些语音、词汇、语法特征，以便更深入地考察在强势方言影响下方言岛变化的规律、过程，能够对语言接触理论做出更多有益的补充。

来日方长。作者已经申请到关中地区山东方言岛研究的国家社科基金项目，并且承担了国家语保工程“濒危汉语方言调查”中三原县大李村菏泽方言岛的课题，上面提到的所谓调查研究的空间，可能早已在荣泽的脑子里转了好多转了。

我于荣泽，有所待也。

邢向东

2016年3月6日于西安俗雅斋

目 录

第一章 绪论	(1)
一 “关中”的地域范围及本书所指的“关中”	(1)
二 方言岛的界定	(3)
三 国内及陕西方言岛的研究现状	(6)
(一) 国内方言岛研究现状	(6)
(二) 陕西及关中地区的方言岛研究现状	(8)
四 研究的目的、意义和方法	(9)
(一) 研究目的	(9)
(二) 研究意义	(9)
(三) 研究方法	(10)
五 方言岛代表点的选取过程、标准及发音合作人的选择	(11)
(一) 方言岛代表点的选取过程	(11)
(二) 方言岛代表点的选取标准	(11)
(三) 发音合作人的选择	(12)
第二章 关中地区的山东移民与山东方言岛	(13)
一 清末至民国关中人口变化及其对方言分布格局的影响	(13)
(一) 清末至民国关中地区的人口变化	(13)
(二) 人口变化对关中地区方言分布格局的影响	(17)
二 关中地区出现山东移民的原因	(18)
(一) 山东人迁徙关中的推力	(18)

(二) 山东人迁徙关中的拉力	(19)
三 山东移民的迁出时间、迁出地以及迁徙路线	(21)
(一) 山东移民的迁出时间	(21)
(二) 山东移民的迁出地	(21)
(三) 山东移民的迁徙路线	(22)
四 山东移民定居关中与再迁移	(23)
(一) 山东移民定居关中	(23)
(二) 山东移民再迁移	(24)
五 山东移民的一些风俗习惯	(26)
(一) 节日习俗	(26)
(二) 饮食习俗	(27)
(三) 娱乐习俗	(27)
(四) 民居	(27)
(五) 婚丧习俗	(28)
六 山东移民对关中社会的影响	(28)
(一) 山东移民对关中地区经济的影响	(28)
(二) 山东移民对关中地区基督教的影响	(29)
七 山东方言岛的分布、地理形状及类型	(32)
(一) 山东方言岛的分布	(32)
(二) 山东方言岛的地理形状及类型	(35)
第三章 山东方言岛代表点音系	(37)
一 蒲城县八福村方言岛音系	(37)
(一) 声母	(38)
(二) 韵母	(39)
(三) 单字调	(39)
二 蒲城县保南洼方言岛音系	(40)
(一) 声母	(40)
(二) 韵母	(41)
(三) 单字调	(42)

三 阎良区谭家村方言岛音系	(42)
(一) 声母	(43)
(二) 韵母	(43)
(三) 单字调	(44)
四 阎良区凤凰村方言岛音系	(44)
(一) 声母	(45)
(二) 韵母	(45)
(三) 单字调	(46)
五 阎良区马家村方言岛音系	(46)
(一) 声母	(47)
(二) 韵母	(47)
(三) 单字调	(48)
六 富平县大渠村方言岛音系	(48)
(一) 声母	(49)
(二) 韵母	(49)
(三) 单字调	(50)
七 富平县西石村方言岛音系	(50)
(一) 声母	(51)
(二) 韵母	(51)
(三) 单字调	(52)
八 富平县太平庄方言岛音系	(52)
(一) 声母	(53)
(二) 韵母	(53)
(三) 单字调	(54)
九 三原县新立村方言岛音系	(54)
(一) 声母	(54)
(二) 韵母	(55)
(三) 单字调	(56)
十 三原县大李村方言岛音系	(56)
(一) 声母	(56)
(二) 韵母	(57)

(三) 单字调	(58)
十一 泾阳县山东庄方言岛音系	(58)
(一) 声母	(58)
(二) 韵母	(59)
(三) 单字调	(60)
第四章 山东方言岛的语音特点	(61)
一. 山东方言岛的声母特点	(61)
(一) 古帮组声母的今读	(61)
(二) 古端组声母的今读	(62)
(三) 古泥来母的今读	(62)
(四) 古精组声母的今读	(63)
(五) 古知庄章组声母的今读	(64)
(六) 古日母的今读	(65)
(七) 古疑影母开口一等字的今读	(66)
(八) 古微疑影喻母合口字的今读	(67)
二 山东方言岛的韵母特点	(68)
(一) 果摄的今读	(68)
(二) 假摄的今读	(69)
(三) 遇摄的今读	(70)
(四) 蟹摄的今读	(71)
(五) 止摄的今读	(71)
(六) 效摄的今读	(72)
(七) 流摄的今读	(73)
(八) 咸山摄的今读	(74)
(九) 深臻摄的今读	(77)
(十) 宕江摄的今读	(78)
(十一) 曾梗摄的今读	(80)
(十二) 通摄的今读	(82)
三 山东方言岛的声调特点	(84)
(一) 山东方言岛的调类与调值	(84)

(二) 山东方言岛古入声字的归并	(85)
第五章 山东方言岛与山东方言、关中方言的语音比较	(86)
一 声母比较	(87)
(一) 部分帮並定从见母字的比较	(87)
(二) 泥来母字的比较	(88)
(三) 精组洪音字的比较	(89)
(四) 精见组细音字的比较	(90)
(五) 知庄章组字的比较	(92)
(六) 日母字的比较	(94)
(七) 疑影母开口一等字的比较	(95)
(八) 微疑影云以母合口字的比较	(97)
二 韵母比较	(98)
(一) 果摄一等见系字的比较	(98)
(二) 假摄开口三等、蟹摄开口二等的比较	(99)
(三) 遇摄合口一等端系字的比较	(100)
(四) 止摄帮系字的比较	(101)
(五) 蟹止山臻摄端系合口字的比较	(102)
(六) 咸山摄开口一二等入声字的比较	(103)
(七) 曾摄一等入声字、梗摄二等入声字的比较	(104)
(八) 通摄端系字的比较	(105)
三 声调比较	(106)
(一) 调类与调值的比较	(106)
(二) 古入声字归并的比较	(108)
四 小结	(108)
第六章 山东方言岛的语音变化	(110)
一 语音变化的表现	(110)
(一) 音值变化	(111)
(二) 音类变化	(112)
二 语音变化的特点	(114)

三 语音变化的原因·····	(116)
四 从方言岛内部的年龄差异看语音变化的方向·····	(118)
(一) 声母差异·····	(118)
(二) 韵母差异·····	(121)
第七章 山东方言岛的语言变化与语言接触·····	(125)
一 关于“语言接触”·····	(125)
二 山东方言岛在语言接触下的变化·····	(127)
(一) 借用·····	(128)
(二) 兼用·····	(134)
(三) 萎缩·····	(136)
(四) 混杂·····	(136)
(五) 转用·····	(137)
三 山东方言岛的发展趋势·····	(138)
第八章 山东方言岛 11 个代表点字音对照·····	(141)
附录一 山东方言岛词汇对照表·····	(192)
附录二 山东方言岛与山东方言、关中方言的 词汇比较表·····	(215)
参考文献·····	(230)
后 记·····	(237)

第一章

绪 论

一 “关中”的地域范围及本书所指的“关中”

作为一个地域名称，“关中”有着悠久的历史。它最早出现于战国时期。《战国策·秦策四》记载楚人黄歇说秦昭王曰：“臣为王虑，莫若善楚。秦楚合而为一，临以韩，韩必授首。王襟以山东之险，带以河曲之利，韩必为关中之候。”^①且它早在战国时期就已经有了“天府”的称谓。《战国策·秦策一》：“苏秦始将连横，说秦惠王曰：‘大王之国，西有巴、蜀、汉中之利，北有胡貉、代马之用，南有巫山、黔中之限，东有崤、函之固。田肥美，民殷富，战车万乘，奋击百万，沃野千里，蓄积饶多，地势形便，此所谓天府，天下之雄国也。’”^②到西汉，关中被冠以“天府之国”的美誉。《史记》卷五十五《留侯世家》：“夫关中左崤函，右陇蜀，沃野千里，南有巴蜀之饶，北有胡苑之利，阻三面而守，独以一面东制诸侯。诸侯安定，河渭漕輓天下，西给京师；诸侯有变，顺流而下，足以委输。此所谓金城千里，天府之国也。”^③

历史上，“关中”所指的地域范围不尽一致，存在分歧。其分歧的关键在于“关中”所临“关”的不同。大致说来有两关之中、四关之中和五关之中三种说法。两关之中，常有两种不同的说法。

^① 刘向集录：《战国策》，上海古籍出版社1985年版，第256页。

^② 同上书，第78页。

^③ 司马迁撰，裴骃集解，司马贞索隐，张守节正义：《史记》（第6册），中华书局1959年版，第2044页。

《史记·高祖本纪》“索隐”引《三辅旧事》云：“西以散关为界，东以函谷为界，二关之中谓之关中。”^①而晋代潘岳的《关中记》认为：“秦，西以陇关为限，东以函谷为界，二关之间，是谓关中之地。”^②至于四关说，《史记集解》引徐广曰：“东函谷，南武关，西散关，北萧关。”^③五关之中的说法可见胡三省注《资治通鉴》卷八《秦纪三》：“秦地西有陇关，东有函谷关，南有武关，北有临晋关，西南有散关。秦地居其中，故谓之关中。”^④张维佳则从语言地理的角度来审视“关中”的地域范围，认为：“从方言特点来看，关中应在函谷关、临晋关、萧关、散关和武关所框定的范围之内。”^⑤

对于“关中”的地域范围，《史记》卷一二九《货殖列传》还有另外一种说法，即“关中自汧、雍以东至河、华”。^⑥汧，即汧河，在今陕西省千阳县；雍即今陕西省凤翔县；河指黄河，华指华山。此处的“关中”即指今宝鸡和潼关之间的区域。本书中的“关中”与此大致相当，即现在所指的关中平原或关中盆地。它位于陕西省中部，介于北纬 $33^{\circ}35'$ ~ $35^{\circ}51'$ 和东经 $106^{\circ}19'$ ~ $110^{\circ}36'$ 之间，包括渭河冲积平原及其两侧的黄土台塬和南部的秦岭北坡，北部的北山低山丘陵、西部的陇山山地，是一个南、北、西三面环山，向东敞开的河谷平原盆地，东西延展300多公里，号称“八百里秦川”；包括渭南市、西安市、咸阳市、铜川市的全部和除凤县、太白两县以外的宝鸡市辖各县，共38个县、市和16个县级区，总面积49514平方公里，人口1803万人；本区地处暖温带半湿润地带，气候温和，雨量适中，河流众多且南北汇流，灌溉方便，中部渭河

① 司马迁撰，裴骃集解，司马贞索隐，张守节正义：《史记》（第2册），中华书局1959年版，第356页。

② 王褒等撰，陈晓捷辑注：《关中佚志辑注》，三秦出版社2006年版，第24页。

③ 司马迁撰，裴骃集解，司马贞索隐，张守节正义：《史记》（第1册），中华书局1959年版，第315页。

④ 司马光编著，胡三省音注，“标点资治通鉴小组”校点：《资治通鉴》（第一册），中华书局1956年版，第282页。

⑤ 张维佳：《演化与竞争：关中方言音韵结构的变迁》，陕西人民出版社2005年版，第2页。

⑥ 司马迁撰，裴骃集解，司马贞索隐，张守节正义：《史记》（第10册），中华书局1959年版，第3261页。

冲积平原区和黄土台塬区土地平坦，灌溉渠网交织，交通方便，人口密集，农业生产条件优越，物产丰饶，曾是我国古代京畿之地和政治、经济、文化中心和“丝绸之路”的起点。^①

二 方言岛的界定

方言岛的现象在我国其实早已存在，但学界于20世纪40年代才开始关注这一方言现象，而“方言岛”这一名称的出现大概始于20世纪60年代初。黄家教等在讨论使用人口少、分布范围小的方言的归属问题时首先提出“方言岛”这一术语，指出福建南平城关的“土官话”和长乐洋屿的“京都话”，还有广东海南岛崖县的“军话”，都属于闽方言包围中的北方方言岛，认为这些方言岛尽管人口少、地域小，可是由于它们在语言特点上和历史渊源上都与周围的方言迥然不同，语言工作者终于不能熟视无睹，只好承认它们是处在“方言岛”的地位。^②如此一来，“方言岛”就拥有了一个正式的名分，从而使其在整个汉语方言研究中获得了一个特殊的席位。

虽然“方言岛”获得了名分，可是对其进行界定则是近20年后的事了。从我们搜集到的材料看，陈章太于1981年首先对这一名称进行了初步的界定。他说：“看看世界上各民族的语言，可以发现一种十分有趣的现象，这种现象和地理上的岛屿很相似，就是在一种语言或方言的包围之中，存在着另一种差别比较大的方言，而这种方言尽管往往是在很小的地区或范围内使用，但它能够比较长期地保存着自己的基本特色，而不受周围的语言或方言所同化。语言学上管这种现象叫做‘方言岛’”；指出我国一些地区的方言岛现象，并重点介绍了福建南平城关的“土官话”和长乐洋屿的

^① 陕西省地方志编纂委员会编：《陕西省志·地理志》，陕西人民出版社2000年版，第757页。

^② 黄家教、詹伯慧、陈世民：《有关汉语方言分区的一些问题》，《厦门大学学报》（社会科学版）1963年第4期。